Translating to Shakespeare: A Case Study in Paraphrasing Writing Styles

*Author*1[1,2]   *Author*2[1,3]
(1) INSTITUTE_1, address 1
(2) INSTITUTE_2, address 2
(3) INSTITUTE_3, address 3
author1@institute1, author@institute2

ABSTRACT

We present innitial investigation into the task of paraphrasing writing style. The plays of William Shakespeare and their *modern* translations are treated as parallel text which is used to learn paraphrase models targeting the style of Early Modern English employed by Shakespeare. We demonstrate that existing evaluation metrics developed in the Machine Translation and Paraphrase communities are innappropriate when generating paraphrases targeting a specific writing style, and propose a new metric to measure how closely the generated paraphrases match the target style. To the best of our knowledge no previous work has investigated the task of paraphrasing text with the goal of targeting a specific style of writing.

1 Introduction

2 Data

3 Evaluation Metrics

4 Experiments

5 Conclusions